

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# L 243

Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

49. sējums  
2006. gada 6. septembris

Saturs	I	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta</i>	
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1318/2006 (2006. gada 5. septembris), ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem .....	1
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1319/2006 (2006. gada 5. septembris) par konkrētas informācijas, kas attiecas uz cūkgaļu, apmaiņu starp dalībvalstīm un Komisiju (kodificēta versija) .....</b>	<b>3</b>
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1320/2006 (2006. gada 5. septembris), ar ko paredz noteikumus pārejai uz lauku attīstības atbalstu, kurš noteikts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005 .....</b>	<b>6</b>
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1321/2006 (2006. gada 5. septembris), ar ko nosaka ievadmitas nodokli, kuru no 2006. gada 6. septembra piemēro dažu veidu lobītiem rīsiem .....	20
	II	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta</i>	
		<b>Padome</b>	
		2006/592/EK:	
	★	<b>Padomes Lēmums (2006. gada 5. maijs), lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Kopien un Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem .....</b>	<b>21</b>
		<b>Nolīgums starp Eiropas Kopien un Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem .....</b>	<b>22</b>
		<b>Komisija</b>	
		2006/593/EK:	
	★	<b>Komisijas Lēmums (2006. gada 4. augusts), ar ko nosaka saistību apropriējumu paredzamo sadalījumu dalībvalstīm attiecībā uz reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3472) .....</b>	<b>32</b>

2006/594/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 4. augusts), ar ko nosaka saistību apropriējumu paredzamo sadalījumu dalībvalstīm attiecībā uz konverģences mērķi laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam** (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3474) ..... 37

2006/595/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 4. augusts), ar ko izveido to reģionu sarakstu, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam** (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3475) ..... 44

2006/596/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 4. augusts), ar ko izveido to dalībvalstu sarakstu, kuras ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam** (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3479) ..... 47

2006/597/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 4. augusts), ar ko izveido to reģionu sarakstu, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam** (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3480) ..... 49

## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1318/2006**

(2006. gada 5. septembris),

**ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievēdumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 6. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 5. septembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

## PIELIKUMS

**Komisijas 2006. gada 5. septembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	83,4
	999	83,4
0707 00 05	052	90,4
	999	90,4
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	388	58,5
	524	43,5
	528	59,3
	999	53,8
0806 10 10	052	83,0
	220	178,5
	400	181,8
	624	120,4
	999	140,9
0808 10 80	388	89,4
	400	92,7
	508	79,0
	512	97,0
	528	59,3
	720	81,1
	800	174,2
	804	108,9
999	97,7	
0808 20 50	052	120,0
	388	89,4
	720	88,3
	999	99,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	124,4
	999	124,4
0809 40 05	052	74,5
	066	44,6
	098	41,6
	624	150,6
	999	77,8

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1319/2006

(2006. gada 5. septembris)

par konkrētas informācijas, kas attiecas uz cūkgaļu, apmaiņu starp dalībvalstīm un Komisiju

(kodificēta versija)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2759/75 par cūkgaļas tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 22. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 1979. gada 13. decembra Regula (EEK) Nr. 2806/79 par konkrētas informācijas, kas attiecas uz cūkgaļu, apmaiņu starp dalībvalstīm un Komisiju un par Regulas (EEK) Nr. 2330/74 atcelšanu <sup>(2)</sup> ir būtiski grozīta <sup>(3)</sup>. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

(2) Regulas (EEK) Nr. 2759/75 22. pants paredz, ka dalībvalstis un Komisija viena otrai dara zināmu informāciju, kas vajadzīga šīs regulas piemērošanai. Ja informācijai, kas vajadzīga organizēta tirgus darbībai, ir jābūt pieejamai, pamatojoties uz vispārpieņemtu procedūru un noteiktā laikā, ir vajadzīgs sīki noteikt dalībvalstu saistības attiecībā uz informācijas paziņošanu.

(3) Regulas (EEK) Nr. 2759/75 3. pantā paredzēto intervences pasākumu piemērošana prasa precīzas tirgus zināšanas. Lai sasniegtu augstāko salīdzināmības pakāpi, nokautu cūku cenas, kas jāņem vērā, ir tās, kas noteiktas saskaņā ar Komisijas 2006. gada 24. jūlija Regulu (EK) Nr. 1128/2006 par tirdzniecības posmu, uz kuru attiecas cūku liemeņu vidējā cena <sup>(4)</sup>. Jo īpaši, lai nepārtraukti varētu veikt tirgus uzraudzību un lai nodrošinātu to, ka intervences pasākumi tiktu sagatavoti savlaicīgi, šādai informācijai jābūt pieejamai attiecībā uz sivēnu cenām, kas ļaus novērtēt gaidāmās pārmaiņas tirgū.

(4) Pastāv iespēja, ka Komisija nesaņem kotācijas. Jānovērs situācija, ka kotāciju trūkums rada Komisijas aprēķināto tirgus cenu neparastu attīstību. Trūkstošā kotācija vai kotācijas būtu jāaizstāj ar pēdējo pieejamo kotāciju. Pēdējās pieejamās kotācijas izmantošana nav vairs iespējama pēc noteikta laika posma, kurā nav saņemtas kotācijas, jo tas var paredzami novest līdz neparastai situācijai minētajā tirgū.

(5) Lai iegūtu cik vien iespējams precīzu viedokli par tirgu, ir vēlams, lai Komisijai būtu pieejama regulāra informācija par citiem produktiem cūkgaļas jomā, kā arī cita informācija, kas ir dalībvalstu rīcībā.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cūkgaļas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

1. Vēlākais katras nedēļas ceturtdienā dalībvalstis dara Komisijai zināmu šādu informāciju attiecībā uz iepriekšējo nedēļu:

- a) saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1128/2006 noteiktās kotācijas;
- b) reprezentatīvās kotācijas par sivēnu, kura vidējais dzīvsvars ir apmēram 20 kilogrami.

2. Ja Komisija nesaņem vienu vai vairākas kotācijas, tā ņem vērā pēdējo pieejamo kotāciju. Ja par kādu kotāciju vai kotācijām trūkst informācijas trīs nedēļas pēc kārtas, Komisija šo vai šīs kotācijas vairs neņem vērā.

<sup>(1)</sup> OV L 282, 1.11.1975., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 319, 14.12.1979., 17. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3574/86 (OV L 331, 25.11.1986., 9. lpp.).

<sup>(3)</sup> Sk. I pielikumu.

<sup>(4)</sup> OV L 201, 25.7.2006., 6. lpp.

*2. pants*

Reizi mēnesī dalībvalstis Komisijai par iepriekšējo mēnesi paziņo vidējo kotāciju Padomes Regulas (EEK) Nr. 3220/84 <sup>(1)</sup> 3. panta 2. punktā minēto E līdz P tirdzniecības klašu cūku liemeņiem.

*3. pants*

Pēc Komisijas pieprasījuma dalībvalstis dara tai zināmu šādu informāciju, ja tā ir pieejama attiecībā uz Regulā (EEK) Nr. 2759/75 minētajiem produktiem:

- a) produktu, kas importēti no valstīm, kuras nav dalībvalstis, tirgus cenas dalībvalstīs;
- b) valstu, kas nav dalībvalstis, reprezentatīvajos tirgos valdošās cenas.

*4. pants*

Komisija izvērtē dalībvalstu sniegto informāciju un dara to zināmu Cūkgaļas pārvaldības komitejai.

*5. pants*

Regulu (EEK) Nr. 2806/79 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas II pielikumā.

*6. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula ir saistoša kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 5. septembrī

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 301, 20.11.1984., 1. lpp.

## I PIELIKUMS

**Atceltā regula ar sekojošo grozījumu**

Komisijas Regula (EEK) Nr. 2806/79

(OV L 319, 14.12.1979., 17. lpp.)

Komisijas Regula (EEK) Nr. 3574/86

(OV L 331, 25.11.1986., 9. lpp.)

## II PIELIKUMS

**ATBILSTĪBAS TABULA**

Regula (EEK) Nr. 2806/79	Šī regula
1. pants	1. pants
2. pants, ievadvārdi un pirmais ievilkums	2. pants
2. pants, otrais ievilkums	—
3. un 4. pants	3. un 4. pants
5. pants	—
—	5. pants
6. pants	6. pants
—	I pielikums
—	II pielikums

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1320/2006****(2006. gada 5. septembris),****ar ko paredz noteikumus pārejai uz lauku attīstības atbalstu, kurš noteikts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās aktu, un jo īpaši tā 32. panta 5. punktu,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 20. septembra Regulu (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 92. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Regula (EK) Nr. 1698/2005 jāpiemēro no 2007. gada 1. janvāra. Tomēr Padomes 1999. gada 17. maija Regulas (EK) Nr. 1257/1999 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) atbalstu lauku attīstībai un dažu regulu grozīšanu un atcelšanu <sup>(2)</sup> noteikumus, ko ar 2007. gada 1. janvāri atceļ ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 93. pantu, turpina piemērot darbībā, ko Komisija saskaņā ar šiem noteikumiem apstiprinājusi pirms 2007. gada 1. janvāra.

(2) Lai atvieglotu pāreju no pašreizējām atbalsta shēmām, kas paredzētas Regulā (EK) Nr. 1257/1999, uz lauku attīstības atbalsta shēmu, kas paredzēta Regulā (EK)

Nr. 1698/2005 un kas ietver plānošanas periodu, kurš sākas 2007. gada 1. janvārī, ("jaunais plānošanas periods"), ir jāpieņem pārejas noteikumi, lai pārejas periodā izvairītos no grūtībām un kavējumiem lauku attīstības atbalsta īstenošanā.

(3) Regulā (EK) Nr. 1698/2005 paredzētajam lauku attīstības atbalstam jāaptver jaunais plānošanas periods, savukārt Regulā (EK) Nr. 1257/1999 paredzētais lauku attīstības atbalsts ietver plānošanas periodu, kas beidzas 2006. gada 31. decembrī ("pašreizējais plānošanas periods"). Atkarībā no pašreizējā plānošanas perioda finansējuma avota un tā finanšu pārvaldības noteikumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1257/1999 35. un 36. pantu, kā arī 47.b panta 1. punktu, ELVGF Garantiju nodaļas atbalsts, kura pamatā ir nediferencētas budžeta apropriācijas un finanšu gads, kas beidzas 2006. gada 15. oktobrī, dalībvalstīs, kas 2004. gada 30. aprīlī bija Kopienas sastāvā, ir jānošķir no pārējā ELVGF Virzības vai Garantiju nodaļas atbalsta, kas attiecas uz visām dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulas (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem <sup>(3)</sup>, 29. līdz 32. pantu. Pēdējā minētā atbalsta gadījumā izdevumu atbilstības galējais termiņš ir noteikts lēmumos, ar ko apstiprina Kopienas atbalstu.

(4) Lauku attīstības atbalstam, ko finansē ELVGF Garantiju nodaļa un kas attiecas uz plānošanu dalībvalstīs, kuras 2004. gada 30. aprīlī bija Kopienas sastāvā, ir jāpieņem pārejas noteikumi attiecībā uz maksājumiem, ko veic laikposmā no 2006. gada 16. oktobra līdz 31. decembrim, kā arī attiecībā uz tām saistībām pret atbalsta saņēmējiem pašreizējā plānošanas periodā, par kurām maksājums var veikt pēc 2006. gada 31. decembra, t. i., jaunajā plānošanas periodā.

(5) Saistībā ar pārējo ELVGF Virzības nodaļas vai Garantiju nodaļas atbalstu visās attiecīgajās dalībvalstīs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 29. līdz 32. pantu ir jāveic

<sup>(1)</sup> OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2223/2004 (OV L 379, 24.12.2004., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 173/2005 (OV L 29, 2.2.2005., 3. lpp.).



- vairāki pārejas pasākumi attiecībā uz pamatprincipiem un dažiem lauku attīstības pasākumiem, tostarp tādiem, kas ietver daudzgadu saistības, jo pašreizējais un jaunais plānošanas periods pārklājas no 2007. gada 1. janvāra līdz izdevumu atbilstības galējam termiņam, kurš noteikts lēmumos, ar ko apstiprina Kopienas atbalstu. Attiecībā uz mazāk labvēlīgiem apvidiem un agrovidi Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem<sup>(1)</sup>, 5. panta 1. punktā paredzēta iespēja Regulas (EK) Nr. 1257/1999 ietvaros piemērot labu lauksaimniecības praksi. Savukārt īpaši attiecībā uz agrovidi Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 817/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1257/1999 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) atbalstu lauku attīstībai<sup>(2)</sup>, 21. panta 3. punkts atļauj dalībvalstīm izvērst agrovides saistības pašreizējā plānošanas periodā.
- (6) Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā ("jaunās dalībvalstis") ir jānodrošina pāreja starp abiem plānošanas periodiem attiecībā uz atkāpi no atbilstības Kopienas standartiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1257/1999 33.1 panta 2.a punktu un 2.b punktu.
- (7) Lai nodrošinātu jaunā plānošanas perioda sekmīgāku īstenošanu attiecībā uz agrovidi un dzīvnieku labturību, dalībvalstīm ir jāatļauj agrovides vai dzīvnieku labturības saistības, kuras uzņemas, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1257/1999, pārveidot jaunās saistības laikposmam no pieciem līdz septiņiem gadiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005, ja jaunās saistības ir labvēlīgas videi vai dzīvnieku labturībai.
- (8) Jāparedz īpaši pārejas noteikumi izdevumiem, kas ir saistīti ar tehnisko palīdzību, ieskaitot visu plānošanas veidu iepriekšējus un nobeiguma novērtējumus.
- (9) Saskaņā ar Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1268/1999 par Kopienas atbalstu pirmspievienošanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs laikposmā pirms to pievienošanās<sup>(3)</sup> jaunajās dalībvalstīs jānodrošina atsevišķu pasākumu, kas ietver daudzgadu saistības, pārņemšana uz jauno plānošanas periodu.
- (10) Dalībvalstīm jānodrošina, ka pārejas pasākumi ir skaidri norādīti to pārvaldības un kontroles sistēmās. Īpaši nozīmīgi tas ir attiecībā uz dažiem atbalsta veidiem visās dalībvalstīs, lai nodrošinātu pareizu finanšu pārvaldību un izvairītos no divkāršas finansēšanas riska, kas var rasties tādēļ, ka plānošanas periodi pārklājas no 2007. gada 1. janvāra līdz izdevumu atbilstības galējam termiņam, kurš noteikts lēmumos, ar ko apstiprina Kopienas atbalstu.
- (11) Jābūt pieejamai pašreizējā un jaunā plānošanas perioda pasākumu atbilstības tabulai, lai precīzi varētu noteikt lauku attīstības pasākumus abos plānošanas periodos.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauku attīstības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I SADAĻA

## DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

### 1. pants

Šajā regulā paredzēti īpaši noteikumi, lai atvieglotu pāreju no lauku attīstības plānošanas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1257/1999 un Regulai (EK) Nr. 1268/1999 uz lauku attīstības plānošanu atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1698/2005.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1156/2006 (OV L 208, 29.7.2006., 3. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 153, 30.4.2004., 30. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1360/2005 (OV L 214, 19.8.2005., 55. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2112/2005 (OV L 344, 27.12.2005., 23. lpp.).

## 2. pants

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- a) "pasākumi, ko līdzfinansē ELVGF Garantiju nodaļa" ir Regulā (EK) Nr. 1257/1999 paredzētie lauku attīstības pasākumi, ko līdzfinansē Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļa un ko piemēro dalībvalstīs, kas 2004. gada 30. aprīlī bija Kopienas sastāvā;
- b) "pasākumi, ko līdzfinansē ELVGF Virzības nodaļa un/vai Garantiju nodaļa" ir:
- i) Regulā (EK) Nr. 1257/1999 paredzētie lauku attīstības pasākumi, ko līdzfinansē ELVGF Virzības nodaļa, ko piemēro visās Kopienas dalībvalstīs un uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1260/1999;
- ii) Kopienas *Leader* iniciatīvas pasākumi, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1260/1999 20. panta 1. punkta c) apakšpunktā;
- iii) Regulā (EK) Nr. 1257/1999 paredzētie lauku attīstības pasākumi, ko līdzfinansē ELVGF Garantiju nodaļa, ko piemēro jaunajās dalībvalstīs un uz ko attiecas Regulas (EK) Nr. 1260/1999 29. līdz 32. pants;
- c) "jaunās dalībvalstis" ir Čehija, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija;
- d) "pašreizējais plānošanas periods" ir saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999 noteiktais plānošanas periods, kas beidzas 2006. gada 31. decembrī;
- e) "jaunais plānošanas periods" ir saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005 noteiktais plānošanas periods, kas sākas 2007. gada 1. janvārī;
- f) "saistības" ir juridiskās saistības, ko dalībvalstis uzņēmušās pret lauku attīstības pasākumu atbalsta saņēmējiem;
- g) "maksājumi" ir dalībvalstu veiktie maksājumi lauku attīstības pasākumu atbalsta saņēmējiem;
- h) "daudzgadu saistības" ir saistības, kas attiecas uz:
- i) šādiem pasākumiem: lauksaimnieku un laukstrādnieku priekšlaicīgu pensionēšanos, agrovīdi un dzīvnieku labturību, atbalstu lauksaimniekiem standartu ievērošanā, atbalstu lauksaimniekiem pārtikas kvalitātes nodrošināšanā, lauksaimniecības zemes apmežošanu, atbalstu daļēji naturālām saimniecībām un atbalstu ražotāju grupu izveidē;
- ii) atbalstu procentu likmju subsīdiju veidā, atbalstu izpirkuma nomas veidā, un atbalstu jaunajiem lauksaimniekiem darbības uzsākšanai, ja Regulas (EK) Nr. 1257/1999 8. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto vienreizējo prēmiju sadala vairākos maksājumos, kas veicami laikposmā, kurš pārsniedz divpadsmit mēnešus no dienas, kad veikta pirmā iemaksa.

## II SADAĻA

## PĀREJAS NOTEIKUMI REGULAI (EK) NR. 1257/1999

## 1. NODAĻA

**Pasākumi, ko līdzfinansē ELVGF Garantiju nodaļa**

## 3. pants

1. Uz Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) atbalstu pašreizējā plānošanas perioda maksājumiem, kas veikti no 2006. gada 16. oktobra līdz 31. decembrim, saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1290/2005 <sup>(1)</sup> 39. panta 1. punkta c) apakšpunktu var pretendēt tikai tādā gadījumā, ja tie veikti pēc to maksājumu pabeigšanas, kas atļauti saskaņā ar šīs regulas 39. panta 1. punkta a) apakšpunkta otro teikumu.

(<sup>1</sup>) OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

Šā punkta pirmajā daļā minētos attaisnotos maksājumus Komisijai deklarē līdz 2007. gada 31. janvārim neatkarīgi no tā, vai Komisija ir apstiprinājusi attiecīgo lauku attīstības programmu. Komisija maksājumu veic vienīgi tad, ja programma ir apstiprināta.

2. Jaunajā plānošanas periodā var pretendēt uz ELFLA atbalstu izdevumiem par saistībām, kuras uzņēms pašreizējā plānošanas periodā un par kurām maksājumi jāveic pēc 2006. gada 31. decembra.

Tomēr maksājumiem par saistībām, ko uzņēms līdz 2006. gada 31. decembrim un kas nav daudzgadu saistības, ir jābūt saskaņā ar jaunā plānošanas perioda atbilstības kritērijiem, ja šie maksājumi turpinās pēc 2008. gada 31. decembra.

Lauku attīstības programmās jaunajam plānošanas periodam ir jāparedz noteikums attiecībā uz šā punkta pirmajā daļā minētajiem izdevumiem.

## 2. NODAĻA

### **Pasākumi, ko līdzfinansē ELVGF Virzības nodaļa un/vai Garantiju nodaļa**

#### 1 iedaļa

#### Kopīgi noteikumi

#### 4. pants

1. Neskarot 5. un 6. pantu, dalībvalstis pašreizējā plānošanas periodā var turpināt uzņemties saistības un veikt maksājumus par laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz izdevumu atbilstības galējam termiņam, kurš noteikts lēmumos, ar ko apstiprina Kopienas atbalstu darbības programmām vai lauku attīstības plānošanas dokumentiem.

Tomēr attiecībā uz dažiem pasākumiem vai apakšpasākumiem, kas ir uzskaitīti I pielikumā, dalībvalstis saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005 var uzņemties saistības jau no dienas, kad

pašreizējā plānošanas periodā programmas līmenī nav turpmāku saistību atbilstoši šā punkta pirmajai daļai.

Šī punkta otro daļu var nepiemērot attiecībā uz pāreju no Kopienas Leader iniciatīvas uz jaunā plānošanas perioda Leader asi, ja integrētās vietējās lauku attīstības stratēģijas, ko ieviesīs Regulas (EK) Nr. 1698/2005 62. pantā minētās vietējās rīcības grupas, kas izvēlētas jaunajam plānošanas periodam, ir jaunas un/vai ja Kopienas Leader iniciatīva nav atbalstījusi attiecīgo lauku teritoriju.

2. Jaunajā plānošanas periodā saskaņā ar 7. un 8. pantu var pretendēt uz ELFLA atbalstu izdevumiem par saistībām, kuras uzņēms pašreizējā plānošanas periodā un par kurām maksājumi jāveic pēc pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa.

#### 5. pants

1. Attiecībā uz agrovides un dzīvnieku labturības pasākumiem jaunajās dalībvalstīs uz ELFLA atbalstu jaunajā plānošanas periodā var pretendēt tikai izdevumi par saistībām, kuras uzņēms pašreizējā plānošanas periodā līdz 2006. gada 31. decembrim un par kurām maksājumi jāveic pēc šā datuma.

2. 1. punktā minētie izdevumi uz ELFLA atbalstu jaunajā plānošanas periodā var pretendēt:

a) no pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa, ja maksājumi turpinās pēc šā datuma; vai

b) no datuma, kas ir pirms a) apakšpunktā minētā, bet pēc 2007. gada 1. janvāra, ja programmai un/vai pasākumam piešķirtā summa jau ir izlietota.

Lauku attīstības programmās jaunajam plānošanas periodam ir jāparedz noteikums attiecībā uz pirmajā daļā minētajiem izdevumiem.

#### 6. pants

1. Izdevumus, kas radušies par saistībām attiecībā uz kompensācijas pabalstiem mazāk labvēlīgiem apvidiem jaunajās dalībvalstīs un attiecas uz laikposmu, kurš nav vēlāk kā 2006. gads, var deklarēt līdz pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējam termiņam.

Tomēr, ja programmai un/vai pasākumam piešķirtā summa ir izlietota jau agrāk nekā pirmajā daļā minētajā galējā termiņā, bet pēc 2007. gada 1. janvāra, jaunajā plānošanas periodā var pretendēt uz ELFLA atbalstu nenomaksātajiem izdevumiem par saistībām, ko uzņēms ne vēlāk kā 2006. gadā, ja lauku attīstības programmā jaunajam plānošanas periodam ir paredzēts noteikums attiecībā uz šādiem izdevumiem.

2. Izdevumus, kas radušies par saistībām attiecībā uz kompensācijas pabalstiem mazāk labvēlīgiem apvidiem jaunajās dalībvalstīs par 2007. un 2008. gadu, apmaksā no ELFLA līdzekļiem, un tie ir atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1698/2005.

#### 7. pants

1. Jaunajā plānošanas periodā var pretendēt uz ELFLA atbalstu izdevumiem par daudzgadu saistībām, kuras neattiecas uz agrovidi un dzīvnieku labturību un par kurām maksājumi ir jāveic pēc pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa.

2. Jaunajā plānošanas periodā uz ELFLA atbalstu izdevumiem, kas minēti 1. punktā, var pretendēt:

a) no pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa, ja maksājumi turpinās pēc šā datuma; vai

b) no dienas, kas ir pirms a) apakšpunktā minētā datuma, bet pēc 2007. gada 1. janvāra, ja programmai un/vai pasākumam piešķirtā summa jau ir izlietota.

Lauku attīstības programmās jaunajam plānošanas periodam ir jāparedz noteikums attiecībā uz pirmajā punktā minētajiem izdevumiem.

#### 8. pants

1. Darbībām, kuras attiecas uz saistībām, kas nav daudzgadu saistības, un par kurām saistības pret atbalsta saņēmējiem uzņēms pirms pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa, uz ELFLA atbalstu visiem izdevumiem saistībā ar maksājumiem, kas jāveic pēc šā datuma, jaunajā plānošanas periodā var pretendēt no minētā datuma, ja:

a) dalībvalsts kompetentā iestāde sadala šīs darbības divos nošķirtos, identificējamos finanšu un fiziskos vai attīstības posmos, kas atbilst abiem plānošanas periodiem;

b) ir izpildīti jaunā plānošanas perioda darbību līdzfinansēšanas un atbilstības kritēriji.

2. Ja pašreizējā plānošanas perioda līdzekļi ir izlietoti ātrāk nekā 1. punktā noteiktajā galējā termiņā, uz ELFLA atbalstu izdevumiem saistībā ar maksājumiem, kas jāveic pēc šā agrākā datuma, jaunajā plānošanas periodā var pretendēt tad, ja izpildīti 1. punktā paredzētie nosacījumi.

3. Ja dalībvalstis izmanto iespējas, kas attiecīgajiem pasākumiem paredzētas 1. un 2. punktā, tas jānorāda lauku attīstības programmās jaunajam plānošanas periodam.

## 2. iedaļa

*Īpaši noteikumi jaunām dalībvalstīm*

## 9. pants

Nemot vērā atbilstību Kopienas standartiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1257/1999 33.l panta 2.a un 2.b punktu, uz ELFLA atbalstu izdevumiem saistībā ar maksājumiem, kas jāveic par tām saistībām pret atbalsta saņēmējiem, kuras uzņemas pirms pašreizējā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa, var pretendēt jaunajā plānošanas periodā, ja lauku attīstības programmā jaunajam plānošanas periodam paredzēts noteikums attiecībā uz šādiem izdevumiem.

## 10. pants

Jaunajā plānošanas periodā nevar pretendēt uz ELFLA atbalstu maksājumiem saistībā ar šādiem pasākumiem:

- a) Regulas (EK) Nr. 1257/1999 33.g pantā minētie lauksaimniecības konsultāciju un popularizēšanas pakalpojumi;
- b) Regulas (EK) Nr. 1257/1999 33.h pantā minētie tiešo maksājumu papildinājumi;
- c) Regulas (EK) Nr. 1257/1999 33.i pantā minētie papildinājumi valsts atbalstam Maltā;
- d) Regulas (EK) Nr. 1257/1999 33.j pantā minētais atbalsts pilnas slodzes lauksaimniekiem Maltā.

## 3 NODAĻA

**Īpaši noteikumi agrovīdei un dzīvnieku labturībai**

## 11. pants

Pirms beidzas izpildes laikposms saistībām, ko uzņemas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1257/1999 VI nodaļu, dalībvalstis var atļaut

šo saistību pārveidošanu jaunās saistībās uz laiku no pieciem līdz septiņiem gadiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005, ja:

- a) jebkura šāda pārveide neapšaubāmi ir par labu videi vai dzīvnieku labturībai, un
- b) pašreizējās saistības tiek ievērojami pastiprinātas.

## 4. NODAĻA

**Izdevumi tehniskai palīdzībai**

## 1. iedaļa

*Izdevumi par pasākumiem, ko līdzfinansē ELVGF Garantiju nodaļa*

## 12. pants

1. Izdevumus par jaunā plānošanas perioda iepriekšēju novērtēšanu, kas minēta Regulas (EK) Nr. 1698/2005 85. pantā, pašreizējā plānošanas periodā ELVGF Garantiju nodaļa var segt termiņā, kas norādīts Regulas (EK) Nr. 1290/2005 39. panta 1. punkta a) apakšpunktā, ja tiek ievērots Regulas (EK) Nr. 817/2004 59. panta otrajā daļā noteiktais maksimālais apjoms 1 % apmērā.

2. Jaunajā plānošanas periodā var pretendēt uz lauku attīstības programmas tehniskās palīdzības komponenta atbalstu izdevumiem par pašreizējā plānošanas perioda nobeiguma novērtējumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 817/2004 64. pantā, ja šie izdevumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1698/2005 66. panta 2. punkta otrajai daļai un programmā šim mērķim paredzēts attiecīgs noteikums.

## 2. iedaļa

*Izdevumi par pasākumiem, ko līdzfinansē ELVGF Virzības nodaļa un/vai Garantiju nodaļa*

## 13. pants

1. Jaunajā plānošanas periodā nevar pretendēt uz ELFLA atbalstu pašreizējā plānošanas perioda izdevumiem, kas radušies pēc šā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējā termiņa un kas saistīti ar darbībām, uz kurām attiecas Komisijas Regulas (EK) Nr. 1685/2000<sup>(1)</sup> pielikuma 11. noteikuma 2. un 3. punkts, izņemot nobeiguma novērtējumu, revīzijas un nobeiguma ziņojumu sagatavošanu.

<sup>(1)</sup> OV L 193, 29.7.2000., 39. lpp.

2. Uz pašreizējo darbības programmu vai lauku attīstības programmu plānošanas dokumentu tehniskās palīdzības komponenta atbalstu pašreizējās programmas izdevumiem, kas radušies līdz šā plānošanas perioda izdevumu atbilstības galējam termiņam un kas saistīti ar darbībām, uz kurām attiecas Regulas (EK) Nr. 1685/2000 pielikuma 11. noteikuma 2.1 punkta pirmais ievilkums un 3. punkts, ieskaitot Regulas (EK) Nr. 1685/2000 85. pantā minētos iepriekšējus novērtējumus, lai sagatavotu lauku attīstības programmas jaunajam plānošanas periodam, var pretendēt atbilstīgi nosacījumiem, kas izklāstīti šā noteikuma 2.2. līdz 2.7. punktā un 3. punktā.

3. Jaunajā plānošanas periodā var pretendēt uz ELFLA programmu tehniskās palīdzības komponenta atbalstu izdevumiem par pašreizējā plānošanas perioda nobeiguma novērtējumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1260/1999 43. pantā, ja šie izdevumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1698/2005 66. panta 2. punkta otrajai daļai un programmā šim mērķim paredzēts attiecīgs noteikums.

### III SADAĻA

#### PĀREJAS NOTEIKUMI REGULAI (EK) NR. 1268/1999

##### 14. pants

Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1268/1999 2. panta ceturtajā, septītajā un četrpadsmitajā ievilkumā minētajiem pasākumiem

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 5. septembrī

jaunajā plānošanas periodā var pretendēt uz ELFLA atbalstu izdevumiem saistībā ar maksājumiem, kas jāveic pēc 2006. gada 31. decembra, ja izpildīti Regulas (EK) Nr. 1698/2005 71. panta 1. punktā minētie nosacījumi un jaunajā plānošanas periodā šim mērķim paredzēts attiecīgs noteikums.

### IV SADAĻA

#### NOBEIGUMA NOTEIKUMI

##### 15. pants

Dalībvalstis nodrošina, ka pārejas pasākumi, uz ko attiecas šīs regulas darbības joma, ir skaidri norādīti to pārvaldības un kontroles sistēmās.

##### 16. pants

Pašreizējā un jaunā plānošanas perioda pasākumu atbilstības tabula ir sniegta II pielikumā.

##### 17. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

## I PIELIKUMS

Lauku attīstības pasākumi vai apakšpasākumi, kas minēti 4. panta 1. punkta otrajā daļā:

- apmācība,
- darbība, ko uzsāk jaunie lauksaimnieki,
- priekšlaicīga pensionēšanās (jaunās dalībvalstis),
- lauksaimniecības konsultāciju pakalpojumu izmantošana (jaunās dalībvalstis),
- konsultāciju pakalpojumu, aizvietošanas un pārvaldes pakalpojumu izveide (attiecas uz visām dalībvalstīm)/konsultāciju un popularizēšanas pakalpojumu sniegšana (jaunās dalībvalstis),
- ieguldījumi lauku saimniecībās,
- ieguldījumi mežos,
- lauksaimniecības un mežsaimniecības produktu pārstrāde/tirdzniecība,
- zemes uzlabošana un pārdalīšana, ūdens resursu pārvaldība, lauksaimniecības infrastruktūra,
- dabas katastrofās bojātā lauksaimnieciskās ražošanas potenciāla atjaunošanas un profilakses pasākumi,
- Kopienas standartu izpilde/atbilstība Kopienas standartiem (jaunās dalībvalstis) – dažādi standarti,
- pārtikas kvalitātes shēmas (jaunās dalībvalstis) – dažādas shēmas,
- ražotāju grupu kvalitātes produktu reklamēšana (jaunās dalībvalstis),
- daļēji naturālas saimniecības (jaunās dalībvalstis),
- ražotāju grupu izveide (jaunās dalībvalstis),
- apgabali, kuros ir noteikti vides ierobežojumi/*Natura 2000* maksājumi (jaunās dalībvalstis),
- vides aizsardzība saistībā ar lauksaimniecību/mežsaimniecību,
- lauksaimniecības zemju apmežošana (jaunās dalībvalstis),
- nelauksaimniecības zemju apmežošana,
- mežu ekoloģiskā stabilitāte,
- mežsaimniecības atjaunošanas un profilakses pasākumi/ugunsdrošības joslas,
- darbību dažādošana ārpus lauksaimniecības,
- amatniecība/tūrisms,
- pamatpakalpojumi – dažādi pakalpojumi,
- ciematu renovācija/atjaunošana un attīstība – dažāda veida darbības,
- lauku mantojums – dažāda veida darbības,
- *Leader* atbalsts vietējām rīcības grupām un dažāda veida darbībām atbilstīgi vietējām lauku attīstības stratēģijām un sadarbībai (izņemot prasmju apguvi un rosināšanas darbības).

## II PIELIKUMS

## Regulā (EK) Nr. 1257/1999, Regulā (EK) Nr. 1268/1999 un Regulā (EK) Nr. 1698/2005 paredzēto pasākumu atbilstības tabula

Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999	Regulas (EK) Nr. 817/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 141/2004 (1) kodi	Kategorijas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 438/2001 (2)	Asis un pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005	Kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005
<b>1. ass</b>				
Apmācība. 9. pants	c)	113 un 128	20. panta a) punkta i) apakšpunkts un 21. pants: Apmācība un informācija	111
Darbība, ko uzsāk jaunie lauksaimnieki. 8. pants	b)	112	20. panta a) punkta ii) apakšpunkts un 22. pants: Atbalsts jauniekiem lauksaimniekiem	112
Priekšlaicīga pensionēšanās. 10., 11. un 12. pants	d)	/	20. panta a) punkta iii) apakšpunkts un 23. pants: Priekšlaicīga pensionēšanās	113
Lauksaimniecības konsultāciju pakalpojumu izmantošana. 21.d pants	y)	/	20. panta a) punkta iv) apakšpunkts un 24. pants: Konsultāciju pakalpojumu izmantošana	114
Konsultāciju pakalpojumu, aizvietošanas un pārvaldes pakalpojumu izveide. 33. panta trešais ievilkums Konsultāciju un popularizēšanas pakalpojumu sniegšana. 33.g pants	l)	1303	20. panta a) punkta v) apakšpunkts un 25. pants: Apsaimniekošanas, atbalsta un konsultāciju pakalpojumu izveidošana	115
Ieguldījumi lauku saimniecībās. 4.–7. pants	a)	111	20. panta b) punkta i) apakšpunkts un 26. pants: Lauku saimniecību modernizēšana	121
Ieguldījumi mežos, lai celtu to ekonomisko vērtību, mežsaimniecību apvienību izveide. 30. panta 1) punkta otrais un piektais ievilkums	i)	121 124	20. panta b) punkta ii) apakšpunkts un 27. pants: Mežu ekonomiskās vērtības uzlabošana	122
Lauksaimniecības un mežsaimniecības produktu pārstrāde un tirdzniecība, jaunu mežsaimniecības produktu noieta tirgu popularizēšana. 25.–28. pants un 30. panta 1) punkta trešais un ceturtais ievilkums	g) i)	114 122	20. panta b) punkta iii) apakšpunkts un 28. pants: Lauksaimniecības un mežsaimniecības produktu pievienotā vērtība	123
Kvalitatīvu produktu tirdzniecība un kvalitātes programmu izveide. 33. panta ceturtais ievilkums	m)	123		



Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999	Regulas (EK) Nr. 817/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 141/2004 (*) kodi	Kategorijas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 438/2001 (2)	Asis un pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005	Kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005
			20. panta b) punkta iv) apakšpunkts un 29. pants: Sadarbība jaunu produktu, procesu un tehnoloģiju izstrādē	124
Zemes uzlabošana un pārdaļišana, ūdens resursu pārvaldība, lauksaimniecības infrastruktūra. 33. panta pirmais, otrais, astotais un devītais ievilkums	j) k) q) r)	1301 1302 1308 1309	20. panta b) punkta v) apakšpunkts un 30. pants: Lauksaimniecības un mežsaimniecības infrastruktūra	125
Atjaunošanas un profilakses instrumenti. 33. panta divpadsmitais ievilkums	u)	1313	20. panta b) punkta vi) apakšpunkts: Atjaunošanas un profilakses pasākumi	126
Standartu ievērošana. 21.b un 21.c pants Atbilstība standartiem. 33.1 panta 2.a un 2.b punkts	x)	/	20. panta c) punkta i) apakšpunkts un 31. pants: Standartu ievērošana	131
Pārtikas kvalitātes programmas. 24.b–24.c pants	z)	/	20. panta c) punkta ii) apakšpunkts un 32. pants: Pārtikas kvalitātes shēmas	132
Atbalsts ražotāju grupām kvalitātes produktu reklamēšanā. 24.d pants	aa)	/	20. panta c) punkta iii) apakšpunkts un 33. pants: Informācija un reklāma	133
Daļēji naturālas saimniecības. 33.b pants	ab)	/	20. panta d) punkta i) apakšpunkts un 34. pants: Daļēji naturālas saimniecības	141
Ražotāju grupas. 33.d pants	ac)	/	20. panta d) punkta ii) apakšpunkts un 35. pants: Ražotāju grupas	142
<b>2. ass</b>				
Maksājumi mazāk labvēlīgiem apgabaliem, kalnu apvidos. 13., 14. un 15. pants un 18. pants	e)	/	36. panta a) punkta i) apakšpunkts un 37. pants: Maksājumi par nelabvēlīgiem dabas apstākļiem kalnu apvidos	211
Maksājumi mazāk labvēlīgiem apgabaliem, citi mazāk labvēlīgi apgabali. 13., 14. un 15. pants, 18. un 19. pants	e)	/	36. panta a) punkta ii) apakšpunkts un 37. pants: Maksājumi par nelabvēlīgiem dabas apstākļiem apvidos, kas nav kalnu apvidi	212

Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999	Regulas (EK) Nr. 817/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 141/2004 <sup>(1)</sup> kodi	Kategorijas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 438/2001 <sup>(2)</sup>	Asis un pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005	Kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005
Apgabali, kuros ir noteikti vides ierobežojumi. 16. pants	e)	/	36. panta a) punkta iii) apakšpunkts un 38. pants: <i>Natura 2000</i> un maksājumi, kas saistīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/60/EK <sup>(3)</sup>	213
Agrovide. 22., 23. un 24. pants	f)	/	36. panta a) punkta iv) apakšpunkts un 39. pants: Agrovides maksājumi	214
Dzīvnieku labturība. 22., 23. un 24. pants	f)	/	36. panta a) punkta v) apakšpunkts un 40. pants: Dzīvnieku labturības maksājumi	215
Vides aizsardzība saistībā ar dzīvnieku labturību. 33. panta vienpadsmitais ievilkums	t)	1312		
Vides aizsardzība saistībā ar lauksaimniecību. 33. panta vienpadsmitais ievilkums	t)	1312	36. panta a) punkta vi) apakšpunkts un 41. pants: Neienesīgi ieguldījumi	216
Lauksaimniecības zemes apmežošana. 31. pants	h)	/	36. panta b) punkta i) apakšpunkts un 43. pants: Lauksaimniecības zemes pirmreizējā apmežošana	221
			36. panta b) punkta ii) apakšpunkts un 44. pants: Agromežsaimniecības sistēmu pirmreizējā izveide	222
Nelauksaimnieciskās zemes apmežošana. 30. panta 1. punkta pirmais ievilkums	i)	126	36. panta b) punkta iii) apakšpunkts un 45. pants: Lauksaimniecībā neizmantotajās zemes pirmreizējā apmežošana	223
Mežu ekoloģiskā stabilitāte. 32. panta 1. punkta pirmais ievilkums	i)	127	36. panta b) punkta iv) apakšpunkts un 46. pants: <i>Natura 2000</i> maksājumi	224
Mežu ekoloģiskā stabilitāte. 32. panta 1. punkta pirmais ievilkums	i)	127	36. panta b) punkta v) apakšpunkts un 47. pants: Mežu vides maksājumi	225

Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999	Regulas (EK) Nr. 817/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 141/2004 (*) kodi	Kategorijas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 438/2001 (2)	Asis un pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005	Kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005
Atjaunošana un profilakse mežsaimniecībā. 30. panta 1. punkta sestais ievilkums Ugunsdrošības joslas. 32. panta 1. punkta otrais ievilkums	i)	125	36. panta b) punkta vi) apakšpunkts un 48. pants: Atjaunošana un profilakse mežsaimniecībā	226
Ieguldījumi mežu ekoloģiskajā un sociālajā vērtībā. 30. panta 1. punkta otrais ievilkums Vides aizsardzība saistībā ar mežsaimniecību. 33. panta vienpadsmitais ievilkums	i) t)	121 1312	36. panta b) punkta vii) apakšpunkts un 49. pants: Neienesīgi ieguldījumi	227
<b>3. ass</b>				
Dažādošana. 33. panta septītais ievilkums	p)	1307	52. panta a) punkta i) apakšpunkts un 53. pants: Dažādošana	311
Amatniecība, finanšu plānošana. 33. panta desmitais un trīspadsmitais ievilkums	s) v)	1311 1314	52. panta a) punkta ii) apakšpunkts un 54. pants: Uzņēmējdarbības sākšana un attīstīšana	312
Tūrisms. 33. panta desmitais ievilkums	s)	1310	52. panta a) punkta iii) apakšpunkts un 55. pants: Tūrisma aktivitātes	313
Pamatpakalpojumi. 33. panta piektais ievilkums	n)	1305	52. panta b) punkta i) apakšpunkts un 56. pants: Pamatpakalpojumi	321
Ciematu renovācija un attīstība, 33. panta sestais ievilkums	o)	1306	52. panta b) punkta ii) apakšpunkts: Ciematu atjaunošana un attīstība	322
Lauku mantojuma aizsardzība un saglabāšana. 33. panta sestais ievilkums	o)	1306	52. panta b) punkta iii) apakšpunkts un 57. pants: Lauku mantojuma uzlabošana un saglabāšana	323
			52. panta c) punkts un 58. pants: Apmācība un informācija	331
Integrētu lauku attīstības stratēģiju pārvaldība, ko veic vietējās partnerorganizācijas. 33. panta četrpadsmitais ievilkums	w)	1305-1 1305-2	52. panta d) punkts un 59. pants: Prasmju apguve, rosināšana un īstenošana	341

Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999	Regulas (EK) Nr. 817/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 141/2004 (*) kodi	Kategorijas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 438/2001 (2)	Asis un pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005	Kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005
<b>4. ass</b>				
<p>Leader+ paziņojuma un Leader+ veida pasākumi 33.f pants</p> <p>1. pasākums: vietējās stratēģijas</p>	<p>Konkurētspējai: visi vecie kodi, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 817/2004 un Regulu (EK) Nr. 438/2001, atbilst 1. asij</p> <p>Zemes pārvaldībai/videi: visi vecie kodi, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 817/2004 un Regulu (EK) Nr. 438/2001, atbilst 2. asij</p> <p>Dažādošanai/dzīves kvalitātei: visi vecie kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 817/2004 un Regulu (EK) Nr. 438/2001, kas atbilst 3. asij un šādas Regulas (EK) Nr. 438/2001 kategorijas: 161 līdz 164, 166, 167, 171 līdz 174, 22 līdz 25, 322, 323, 332, 333, 341, 343, 345, 351, 353, 354 un 36.</p>		<p>63. panta a) punkts: Vietējās attīstības stratēģijas</p>	<p>41</p> <p>411 Konkurētspēja</p> <p>412 Vides/pārvaldība</p> <p>413 Dzīves kvalitāte/dažādošana</p>
<p>Leader+ paziņojuma un Leader+ veida pasākumi 33.f pants</p> <p>2. pasākums: sadarbība</p>	/	<p>1305-3</p> <p>1305-4</p>	<p>63. panta b) punkts: Sadarbība</p>	<p>421</p>
<p>Leader+ paziņojuma un Leader+ veida pasākumi 33.f pants</p> <p>3. pasākums: darbs vietējā aktivitāšu grupā</p>	/	<p>1305-1</p> <p>1305-2</p>	<p>63. panta c) punkts: Darbs vietējā aktivitāšu grupā, rosināšana</p>	<p>431</p>
<p>Leader+ paziņojuma un Leader+ veida pasākumi 33.f pants</p> <p>3. pasākums: tīkli</p>	/	<p>1305-5</p>	<p>66. panta 3. punkts un 68. pants: Valsts lauku tīkls</p>	<p>511</p>

Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999	Regulas (EK) Nr. 817/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 141/2004 <sup>(1)</sup> kodi	Kategorijas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 438/2001 <sup>(2)</sup>	Asis un pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005	Kodi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005
<b>Tehniskā palīdzība</b>			<b>Tehniskā palīdzība</b>	
Tehniskā palīdzība		411 līdz 415	66. panta 2. punkts: Tehniskā palīdzība	511
49. pants. Regulas (EK) Nr. 1685/2000 pielikuma 11. noteikums	ad		66. panta 3. punkts: Valsts tīkli	511
<b>Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1268/1999</b>			<b>Pasākumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005</b>	
Lauksaimnieciskās ražošanas metodes, kas paredzētas, lai aizsargātu vidi un saglabātu lauku ainavu 2. panta ceturtais ievilkums	/	/	36. panta a) punkta iv) apakšpunkts un 39. pants: Agrovides maksājumi	214
Ražotāju grupu izveide. 2. panta septītais ievilkums	/	/	20 panta d) punkta ii) apakšpunkts un 35. pants: Ražotāju grupas	142
Mežsaimniecība. 2. panta četrpadsmitais ievilkums	/	/	36. panta b) punkta i) apakšpunkts un 43. pants: Lauksaimniecības zemes pirmreizējā apmežošana	221

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 25. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 63, 3.3.2001., 21. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1321/2006****(2006. gada 5. septembris),****ar ko nosaka ievadmitas nodokli, kuru no 2006. gada 6. septembra piemēro dažu veidu lobītiem rīsiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 11.a pantu,

tā kā:

- (1) Pamatojoties uz kompetento iestāžu sniegto informāciju, Komisija secinājusi, ka atļaujas lobītu rīsu ar KN kodu 1006 20, izņemot basmati rīsu ieviešanas atļaujas, ieviešanai laika posmam no 2005. gada 1. septembra līdz 2006. gada 31. augustam ir izsniegtas par 430 075 tonnām. Tādēļ ir jāgroza ievadmitas nodoklis lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20, citiem, nevis basmati rīsiem.

- (2) Ņemot vērā, ka piemērojamais ievadmitas nodoklis jāievieš desmit dienu laikā pēc iepriekš minētā laika posma beigām, šai regulai jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ievadmitas nodoklis, ko piemēro lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20, ir 42,5 EUR par tonnu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 5. septembrā

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 797/2006 (OV L 144, 31.5.2006., 1. lpp.).

## II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

## PADOME

## PADOMES LĒMUMS

(2006. gada 5. maijs),

**lai parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem**

(2006/592/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu dažus noteikumus pašlaik spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.
- (2) Komisija Kopienas vārdā ir apspriedusi nolīgumu ar Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem, turpmāk – “Nolīgums”, saskaņā ar mehānismiem un norādījumiem, kas ietverti pielikumā Padomes lēmumam, ar kuru Komisija ir pilnvarota sākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu dažus noteikumus pašlaik spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.
- (3) Ņemot vērā tā iespējamo noslēgšanu vēlāk, Nolīgums būtu jāparaksta un provizoriski jāpiemēro,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā tiek apstiprināta Nolīguma parakstīšana starp Eiropas Kopienu un Singapūras Republikas valdību par

dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem, ņemot vērā Padomes lēmumu par minētā nolīguma noslēgšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kuras ir tiesīgas Kopienas vārdā parakstīt Nolīgumu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

3. pants

Līdz tā spēkā stāšanās dienai nolīgumu piemēro provizoriski, sākot no pirmā mēneša pirmās dienas pēc dienas, kad Puses viena otru ir informējušas par to, ka ir pabeigtas šim nolūkam vajadzīgās procedūras.

4. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots sniegt nolīguma 7. panta 2. punktā paredzēto paziņojumu.

Briselē, 2006. gada 5. maijā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
K.-H. GRASSER

**NOLĪGUMS****starp Eiropas Kopienu un Singapūras Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem**

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

SINGAPŪRAS REPUBLIKAS VALDĪBA (turpmāk "Singapūra"),

no otras puses,

(turpmāk "Līgumslēdzēja puse"),

IEVĒROJOT, ka Eiropas Tiesa ir konstatējusi, ka daži noteikumi divpusējos nolīgumos, ko vairākas dalībvalstis noslēgušas ar trešām valstīm, nav saderīgi ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

IEVĒROJOT, ka starp vairākām Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Singapūru ir noslēgti divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kuros ir līdzīgi noteikumi, un ka dalībvalstu pienākums ir darīt visu vajadzīgo, lai novērstu šo nolīgumu un EK līguma nesaderības,

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz vairākiem aspektiem, kas var tikt iekļauti divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm,

IEVĒROJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem Kopienas gaisa pārvadātājiem, kas veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, ir tiesības uz nediskriminētu piekļuvi lidojuma maršrutiem starp šo dalībvalsti un trešām valstīm,

ŅEMOT VĒRĀ nolīgumus starp Eiropas Kopienu un dažām trešām valstīm, kas nodrošina šo trešo valstu valstspiederīgajiem iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kas ir licencēti saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

ATZĪSTOT, ka saderība starp Eiropas Kopienas tiesību aktiem un noteikumiem divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Singapūru, būs ilgtspējīgs līdzeklis, lai nodrošinātu nepārtrauktību un attīstību gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp Eiropas Kopienu un Singapūru,

IEVĒROJOT, ka šim nolīgumam nav jāietekmē tos noteikumus divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Eiropas Kopienu un Singapūru, kuri nav pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienas mērķis šajā nolīgumā nav palielināt kopējo gaisa pārvadājumu apjomu starp Eiropas Kopienu un Singapūru, ietekmēt līdzsvaru starp Kopienas gaisa pārvadātājiem un Singapūras gaisa pārvadātājiem vai paredzēt noteikumus, kas prevalē pār to, kā tiek interpretēti pašreizējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos ietvertie noteikumi par satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

### 1. pants

#### Vispārēji noteikumi

1. Šajā nolīgumā "dalībvalstis" ir Eiropas Kopienas dalībvalstis; "Līgumslēdzēja puse" ir šā nolīguma Līgumslēdzēja puse; "puse" ir attiecīgā divpusējā gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīguma līgumslēdzēja puse; "gaisa pārvadātājs" ir arī aviosabiedrība; "Eiropas Kopienas teritorija" ir dalībvalstu teritorijas, uz kurām attiecas Eiropas Kopienas dibināšanas līgums.

2. Šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos esošās atsaucēs uz tās dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir attiecīgā nolīguma puse, uzskata par atsaucēm uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgajiem.

3. Šā nolīguma I pielikumā uzskaitītajos nolīgumos esošās atsaucēs uz tās dalībvalsts gaisa pārvadātājiem vai aviosabiedrībām, kas ir attiecīgā nolīguma puse, uzskata par atsaucēm uz attiecīgās dalībvalsts norādītajiem gaisa pārvadātājiem vai aviosabiedrībām.



## 2. pants

## Norādīšana, atļaujas un atsaukšana

1. Šā panta 3. un 4. punkts prevalē pār atbilstīgajiem noteikumiem pantos, kas uzskaitīti, attiecīgi, II pielikuma a) un b) punktā, saistībā ar, attiecīgi, gaisa pārvadātāju norādīšanu, ko veic attiecīgā dalībvalsts, pilnvarām un atļaujām, ko tiem piešķir Singapūra, un gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Šā panta 3. un 4. punkts prevalē pār atbilstīgajiem noteikumiem pantos, kas uzskaitīti, attiecīgi, II pielikuma a) un b) punktā, saistībā ar, attiecīgi, gaisa pārvadātāju norādīšanu, ko veic Singapūra, pilnvarām un atļaujām, ko tiem piešķir attiecīgā dalībvalsts un gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu, ja attiecīgā dalībvalsts apstiprina, ka tā piemēro šī panta 3. un 4. punkta noteikumus.

3. Saņemot šādas norādes un norādīto gaisa pārvadātāju iesniegumus – formā un kārtībā, kas attiecas uz darbības atļaujām un tehniskajām atļaujām – puses, ievērojot 4. un 5. punktu, ar mazāko iespējamo procedūras kavēšanos piešķir atbilstīgas pilnvaras un atļaujas, ja:

a) attiecībā uz dalībvalsts norādītu gaisa pārvadātāju:

- i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas veic uzņēmējdarbību līgumu veic uzņēmējdarbību norādītās dalībvalsts teritorijā, un tam ir dalībvalsts izdota derīga darbības licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem; un
- ii) dalībvalsts, kas ir atbildīga par aviācijas uzņēmuma sertifikāta izdošanu, faktiski īsteno un nodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli, un norādē ir skaidri identificēta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; un
- iii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta ir tās dalībvalsts teritorijā, kas tam izsniegusi derīgu darbības licenci; un
- iv) gaisa pārvadātājs – tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām – pieder dalībvalstīm un/vai dalībvalstu valstspiederīgajiem, un/vai citām valstīm, kas uzskaitītas III pielikumā, un/vai to valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstspiederīgie to faktiski kontrolē;

b) attiecībā uz Singapūras norādītu gaisa pārvadātāju:

i) Singapūra faktiski īsteno un nodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli; un

ii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta ir Singapūrā.

4. Ikvienu pusi var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot otras puses norādīta gaisa pārvadātāja darbības atļauju vai tehnikās atļaujas, ja:

a) attiecībā uz dalībvalsts norādītu gaisa pārvadātāju:

i) gaisa pārvadātājs saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu neveic uzņēmējdarbību norādītās dalībvalsts teritorijā, vai arī tam nav dalībvalsts izdota derīga darbības licences saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem; vai

ii) dalībvalsts, kas ir atbildīga par aviācijas uzņēmuma sertifikāta izdošanu, faktiski neīsteno vai nenodrošina reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli, vai arī norādē nav skaidri identificēta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; vai

iii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta nav tās dalībvalsts teritorijā, kas tam izsniegusi darbības licenci; vai

iv) gaisa pārvadātājs – tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām – nepieder dalībvalstīm un/vai šo dalībvalstu valstspiederīgajiem, un/vai citām valstīm, kas uzskaitītas III pielikumā, un/vai to valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstspiederīgie to faktiski nekontrolē; vai

v) ir iespējams pierādīt, ka – saskaņā ar šo nolīgumu īstenojot satiksmes tiesības maršrutā, kas ietver kādu vietu citā dalībvalstī, tostarp tādu pakalpojumu sniegšanu, kuri tiek reklamēti vai kas kā citādi ir tranzīta pakalpojumi – gaisa pārvadātājs faktiski apietu satiksmes tiesību ierobežojumus, kas paredzēti nolīgumā starp Singapūru un attiecīgo citu dalībvalsti; vai

vi) gaisa pārvadātāja aviācijas uzņēmuma sertifikātu ir izdevusi dalībvalsts, bet Austrālijai ar šo dalībvalsti nav divpusēja gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīguma, un ir iespējams pierādīt, ka Singapūras norādītajiem gaisa pārvadātājiem nav savstarpēji pieejamas nepieciešamās satiksmes tiesības, lai veiktu ierosinātās darbības;

b) attiecībā uz Singapūras norādītu gaisa pārvadātāju:

i) Singapūra nenodrošina faktisku reglamentējošu gaisa pārvadātāja kontroli; vai

ii) gaisa pārvadātāja galvenā darbības vieta nav Singapūrā.

5. Īstenojot savas tiesības saskaņā ar 4. punktu un neskarot šā panta 4. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā paredzētās tiesības, Singapūra dalībvalstu gaisa pārvadātājus nediskriminē valstspiederības dēļ.

### 3. pants

#### Tiesības attiecībā uz reglamentējošu kontroli

1. Šā panta 2. punkts papildina II pielikuma c) punktā uzskaitītos pantus.

2. Ja dalībvalsts (pirmā dalībvalsts) ir norādījusi gaisa pārvadātāju, kura reglamentējošu kontroli īsteno un nodrošina otra dalībvalsts, Singapūras tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā, kas noslēgts starp pirmo dalībvalsti, kas norādījusi gaisa pārvadātāju, un Singapūru, tāpat piemēro gan attiecībā uz drošības standartu pieņemšanu, īstenošanu vai uzturēšanu, ko veic šī otra dalībvalsts, gan attiecībā uz šā gaisa pārvadātāja darbības atļauju.

### 4. pants

#### Tarifi pārvadājumiem Eiropas Kopienā

1. Šā panta 2. punkts papildina II pielikuma d) punktā uzskaitītos pantus.

2. Uz tarifiem, ko saskaņā ar kādu no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, kurā ir kāds no II pielikuma d) punktā uzskaitītajiem noteikumiem, Singapūras norādīti gaisa pārvadātāji piemēro par pārvadājumiem, kas pilnībā veikti Eiropas Kopienas teritorijā, attiecas Eiropas Kopienas tiesību akti. Eiropas Kopienas tiesību aktus piemēro bez diskriminācijas.

TO APLIECINOT, pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

Luksemburgā, divos oriģināleksemplāros, divi tūkstoši sestā gada devītajā jūnijā, angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā. Domstarpību gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

### 5. pants

#### Nolīguma pielikumi

Šā nolīguma pielikumi ir tā sastāvdaļa.

### 6. pants

#### Pārskatīšana vai grozījumi

Līgumslēdzējas puses, savstarpēji vienojoties, var jebkurā laikā pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu.

### 7. pants

#### Stāšanās spēkā

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Līgumslēdzējas puses ir viena otrai rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā.

2. Neskarot 1. punktu, Līgumslēdzējas puses vienojas provizoriski piemērot šo nolīgumu no tā mēneša pirmās dienas, kurš ir pēc datuma, kad Līgumslēdzējas puses ir viena otrai paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Nolīgumi un citi pasākumi starp dalībvalstīm un Singapūru, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un ko vēl nepiemēro provizoriski, ir uzskaitīti I pielikuma b) punktā. Šo nolīgumu piemēro visiem šādiem nolīgumiem un pasākumiem, tiem stājoties spēkā vai tos piemērojot provizoriski.

### 8. pants

#### Nolīguma izbeigšana

1. Ja tiek izbeigts kāds no I pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, vienlaikus izbeidzas visi šā nolīguma noteikumi, kas attiecas uz atbilstīgo I pielikumā uzskaitīto nolīgumu.

2. Ja tiek izbeigti visi I pielikumā uzskaitītie nolīgumi, vienlaikus izbeidzas šis nolīgums.

Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

Por el Gobierno de la República de Singapur  
 Za vládu Singapurské republiky  
 For Republikken Singapores regering  
 Für die Regierung der Republik Singapur  
 Singapuri Vabariigi valitsuse nimel  
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης  
 For the Government of the Republic of Singapore  
 Pour le gouvernement de la République de Singapour  
 Per il governo della Repubblica di Singapore  
 Singapūras Republikas valdības vārdā  
 Singapūro Respublikos Vyriausybės vardu  
 A Szingapúri Köztársaság Kormánya részéről  
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' Singapor  
 Voor de regering van de Republiek Singapore  
 W imieniu Rządu Republiki Singapuru  
 Pelo Governo da República de Singapura  
 Za vládu Singapurskej republiky  
 Za vlado Singapurske republike  
 Singaporen tasavallan hallituksen puolesta  
 För Republiken Singapores regering

## I PIELIKUMS

## Šā nolīguma 1. pantā minēto nolīgumu saraksts

- a) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi starp Singapūras Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā ir noslēgti, parakstīti un/vai tiek piemēroti provizoriski:
- Nolīgums starp Austrijas Federālo valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1978. gada 8. augustā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Austrijas nolīgums");
  - Nolīgums starp Beļģijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1967. gada 29. maijā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Beļģijas nolīgums");
  - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Singapūras Republikas valdību un Kipras Republikas valdību, parakstīts Nikozijā, 1989. gada 27. janvārī (turpmāk "Singapūras un Kipras nolīgums");
  - Nolīgums starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Singapūras Republiku par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 7. septembrī, par kuru Čehijas Republika paziņojusi, ka tā uzskata par saistošiem tā noteikumus, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Čehijas Republikas nolīgums");
  - Nolīgums starp Dānijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1966. gada 20. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Dānijas nolīgums");
  - Projekts Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumam starp Dānijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību, parafēts Singapūrā, 1998. gada 21. oktobrī un tiek provizoriski piemērots (turpmāk "Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekts");
  - Nolīgums starp Somijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1984. gada 19. janvārī, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Somijas nolīgums");
  - Nolīgums starp Francijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1967. gada 29. jūnijā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Francijas nolīgums");
  - Nolīgums starp Vācijas Federatīvo Republiku un Singapūras Republiku par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1969. gada 15. februārī, kā tas grozīts un papildināts ar Papildu saprašanās memorandu, kas parakstīts Bonnā, 2000. gada 7. jūnijā (turpmāk "Singapūras un Vācijas nolīgums");
  - Nolīgums starp Grieķijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 21. augustā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Grieķijas nolīgums");
  - Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Ungārijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību, parakstīts Singapūrā, 1990. gada 9. martā (turpmāk "Singapūras un Ungārijas nolīgums");
  - Nolīgums starp Itālijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1985. gada 28. jūnijā, ar grozījumiem (turpmāk "Singapūras un Itālijas nolīgums");
  - Nolīgums starp Īrijas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1981. gada 20. februārī (turpmāk "Singapūras un Īrijas nolīgums");

- Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Latvijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību, parakstīts Singapūrā, 1999. gada 6. oktobrī (turpmāk “Singapūras un Latvijas nolīgums”);
  - Nolīgums starp Luksemburgas Lielhercogistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1975. gada 9. aprīlī, ar turpmākiem grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Luksemburgas nolīgums” ar grozījumiem);
  - Nolīgums starp Maltas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Londonā, 1983. gada 19. jūlijā, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Maltas nolīgums”);
  - Nolīgums starp Nīderlandes Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1966. gada 29. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Nīderlandes nolīgums” ar grozījumiem);
  - Nolīgums starp Polijas Tautas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1979. gada 22. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Polijas nolīgums”);
  - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Portugāles Republiku un Singapūras Republiku, kas pievienots Saprašanās memorandam, kurš parafēts Singapūrā, 1997. gada 7. novembrī (turpmāk “Singapūras un Portugāles nolīguma projekts”);
  - Nolīgums starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Singapūras Republiku, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 7. septembrī, par kuru Slovākijas Republika paziņojusi, ka tā uzskata par saistošiem tā noteikumus, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Slovākijas nolīgums”);
  - Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums starp Slovākijas Republikas valdību un Singapūras Republikas valdību, parafēts Singapūrā, 1996. gada 27. decembrī, kuru piemēro provizoriski (turpmāk “Singapūras un Slovākijas nolīguma projekts”);
  - Gaisa pārvadājumu nolīgums starp Spānijas Karalisti un Singapūras Republiku, parakstīts Madridē, 1992. gada 11. martā, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Spānijas nolīgums”);
  - Nolīgums starp Singapūras Republikas valdību un Zviedrijas Karalistes valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1966. gada 20. decembrī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Zviedrijas nolīgums”);
  - Projekts Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumam starp Zviedrijas Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību, kas parafēts Singapūrā, 1998. gada 21. oktobrī un ko piemēro provizoriski (turpmāk “Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekts”);
  - Nolīgums starp Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdību un Singapūras Republikas valdību par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to attiecīgajām teritorijām un ārpus tām, parakstīts Singapūrā, 1971. gada 12. janvārī, ar grozījumiem (turpmāk “Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīgums”).
- b) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi un citi pasākumi, kas parafēti vai parakstīti starp Singapūras Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm un kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un netiek piemēroti provizoriski.

## II PIELIKUMS

**I pielikumā uzskaitīto nolīgumu to pantu saraksts, kas minēti šā nolīguma 2. līdz 5. pantā**

## a) Dalībvalsts norāde:

- Singapūras un Austrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Beļģijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Kīpras nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Čehijas Republikas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Dānijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 3. pants;
- Singapūras un Somijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Francijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Vācijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Grieķijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Ungārijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Īrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Itālijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Latvijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Luksemburgas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Maltas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Nīderlandes nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Polijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Portugāles nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 3. pants;
- Singapūras un Spānijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Zviedrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 3. pants;
- Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 3. pants.

## b) Pilnvaru vai atļauju atteikums, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana:

- Singapūras un Austrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Beļģijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Kīpras nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Čehijas Republikas nolīguma 3. pants;

- Singapūras un Dānijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 4. pants;
- Singapūras un Somijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Francijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Vācijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Grieķijas nolīguma 5. pants;
- Singapūras un Ungārijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Īrijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Itālijas nolīguma 5. pants;
- Singapūras un Latvijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Luksemburgas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Maltas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Nīderlandes nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Polijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Portugāles nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 4. pants;
- Singapūras un Spānijas nolīguma 4. pants;
- Singapūras un Zviedrijas nolīguma 3. pants;
- Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 4. pants;
- Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 4. pants.

c) Reglamentējošā kontrole:

- Singapūras un Kipras nolīguma 11. pants;
- Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 14. pants;
- Singapūras un Somijas nolīguma 8.a pants;
- Bonnā, 2000. gada 7. jūnijā parakstītā Papildu saprašanās memoranda F pielikuma 9. pants – kā to provizoriski piemēro saskaņā ar Singapūras un Vācijas nolīgumu;
- Singapūras un Ungārijas nolīguma 8. pants;
- Singapūras un Latvijas nolīguma 8. pants;
- Singapūras un Portugāles nolīguma 15. pants;
- Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 8. pants;
- Singapūras un Spānijas nolīguma 10. pants;
- Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 14. pants;
- Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 11.a pants.

## d) Tarifi pārvadājumiem Eiropas Kopienā:

- Singapūras un Austrijas nolīguma 9. pants;
  - Singapūras un Beļģijas nolīguma 10. pants;
  - Singapūras un Kipras nolīguma 13. pants;
  - Singapūras un Čehijas Republikas nolīguma 10. pants;
  - Singapūras un Dānijas nolīguma 10. pants;
  - Singapūras un Dānijas pārskatītā nolīguma projekta 10. pants;
  - Singapūras un Somijas nolīguma 11. pants;
  - Singapūras un Francijas nolīguma 9. pants;
  - Singapūras un Vācijas nolīguma 7. pants;
  - Singapūras un Grieķijas nolīguma 11. pants;
  - Singapūras un Ungārijas nolīguma 12. pants;
  - Singapūras un Īrijas nolīguma 11. pants;
  - Singapūras un Itālijas nolīguma 8. pants;
  - Singapūras un Latvijas nolīguma 12. pants;
  - Singapūras un Luksemburgas nolīguma 9. pants;
  - Singapūras un Maltas nolīguma 11. pants;
  - Singapūras un Nīderlandes nolīguma 10. pants;
  - Singapūras un Polijas nolīguma 9. pants;
  - Singapūras un Portugāles nolīguma 18. pants;
  - Singapūras un Slovākijas nolīguma 10. pants;
  - Singapūras un Slovākijas nolīguma projekta 12. pants;
  - Singapūras un Spānijas nolīguma 6. pants;
  - Singapūras un Zviedrijas nolīguma 10. pants;
  - Singapūras un Zviedrijas pārskatītā nolīguma projekta 10. pants;
  - Singapūras un Apvienotās Karalistes nolīguma 9. pants.
-



*III PIELIKUMS***Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts**

- a) Islandes Republika (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
  - b) Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
  - c) Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);
  - d) Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa pārvadājumiem).
-

# KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 4. augusts),

**ar ko nosaka saistību apropriējumu paredzamo sadalījumu dalībvalstīm attiecībā uz reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam**

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3472)

(2006/593/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

pārejas un īpašajam atbalstam, kā minēts regulas 8. panta 2. punktā.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 11. jūlija Regulu (EK) Nr. 1083/2006, ar ko pieņem vispārīgus noteikumus attiecībā uz Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 18. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 3. panta 2. punkta b) apakšpunktam reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķis noteikts, lai stiprinātu reģionu konkurētspēju un pievilcību.

(2) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 4. panta 1. punkta b) apakšpunktam Eiropas Reģionālās attīstības fonds un Eiropas Sociālais fonds palīdz sasniegt minētās regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā izklāstītos mērķus. Atbilstīgi 4. panta 2. punktam Kohēzijas fonds attiecas arī uz tiem reģioniem, kas nav tiesīgi saņemt atbalstu saskaņā ar konverģences mērķi, kuri atrodas dalībvalstīs, kas ir tiesīgas saņemt šā fonda atbalstu.

(3) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 20. pantam 15,95 % no saistībām pieejamiem resursiem, ko piešķir no Eiropas Reģionālās attīstības fonda, Eiropas Sociālā fonda un Kohēzijas fonda (še turpmāk "fondi") laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam, atvēl reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim, ieskaitot 21,14 %

(4) Ir vajadzīgs reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim piešķirto resursu paredzamais sadalījums pa dalībvalstīm. Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 18. panta 2. punktam tas ir jāveic saskaņā ar kritērijiem un metodoloģiju, kas izklāstīta Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikumā.

(5) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 4. punktā ir izklāstīta metode par pieejamo resursu piešķiršanu dalībvalstīm un reģioniem, kas atbilstīgi regulas 6. pantam ir tiesīgi saņemt finansējumu.

(6) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 6. punkta b) apakšpunktā izklāstīta metode par piešķirumu noteikšanu pārejas atbalstam, kā minēts šīs regulas 8. panta 2. punktā.

(7) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 7. punktā noteikts katrai dalībvalstij maksimālais pārskaitījumu apjoms no fondiem.

(8) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 12. līdz 31. punktā noteiktas summas, kas pienākas konkrētos gadījumos laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam.

(9) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 24. pantam 0,25 % no saistībām atvēlētiem resursiem, ko piešķir no fondiem laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam, atvēl tehniskās palīdzības finansējumam pēc Komisijas iniciatīvas; tāpēc paredzamajā sadalījumā pa dalībvalstīm summa, kas atvēlēta tehniskai palīdzībai, nav jāiekļauj,

<sup>(1)</sup> OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Šā lēmuma I pielikuma 1. tabulā ir noteikta saistību apropriējumu paredzamā summa dalībvalstu reģioniem, kas ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondiem atbilstīgi reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 6. pantā, kā arī šīs regulas II pielikumā noteikto papildu finansējumu.

Ikgadējais saistību apropriējumu, kas minēti iepriekšējā punktā, sadalījums dalībvalstīm pa gadiem ir izklāstīts I pielikuma 2. tabulā.

*2. pants*

Šā lēmuma II pielikuma 1. tabulā ir noteikta saistību apropriējumu paredzamā summa pa dalībvalstīm pārejas un īpašajam atbalstam no struktūrfondiem atbilstīgi reģionālās konkurēt-

spējas un nodarbinātības mērķim, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 2. punktā, kā arī šīs regulas II pielikumā noteikto papildu finansējumu.

Ikgadējais saistību apropriējumu, kas minēti iepriekšējā punktā, sadalījums dalībvalstīm pa gadiem ir izklāstīts II pielikuma 2. tabulā.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 4. augustā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Danuta HÜBNER

## I PIELIKUMS

Saisību apropriējumu paredzamais apjoms dalībvalstu reģioniem, kas ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondiem atbilstīgi reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

Dalībvalsts	1. TABULA – Apropriējumu summa (2004. gada cenas)								
	16	20	23	25	26	28	29	Papildu finansējums, kas minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma šādā punktā:	
	Reģioni, kas ir tiesīgi saņemt atbalstu atbilstīgi reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim								
Belģija/Belgique	1 264 522 294								
Česká republika	172 351 284	199 500 000							
Danmark	452 135 320								
Deutschland	8 273 934 718			74 812 500	199 500 000				
España	2 925 887 307								
France	9 000 763 163								99 750 000
Ireland	260 155 399								
Italia	4 539 667 937								
Luxembourg	44 796 164								209 475 000
Nederland	1 472 879 499								
Österreich	761 883 269								
Portugal	435 196 895								
Slovensko	398 057 758								
Suomi-Finland	778 631 938	153 552 511							
Sverige	1 077 567 589	215 598 656	149 624 993						
United Kingdom	5 335 717 800								
Kopā	37 194 148 334	369 151 167	149 624 993	224 437 500	199 500 000	209 475 000			99 750 000

(EUR)

(EUR)

2. TABULA – Apropriējumu sadalījums pa gadiem (2004. gada cenas)

Dalībvalsts	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.
<i>België/Belgique</i>	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042
<i>Česká republika</i>	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612
<i>Danmark</i>	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760
<i>Deutschland</i>	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174
<i>España</i>	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901
<i>France</i>	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309
<i>Ireland</i>	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057
<i>Italia</i>	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991
<i>Luxembourg</i>	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452
<i>Nederland</i>	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357
<i>Österreich</i>	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467
<i>Portugal</i>	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985
<i>Slovensko</i>	59 287 258	57 274 995	54 915 823	51 153 834	53 136 512	56 208 234	66 081 102
<i>Suomi-Finland</i>	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207
<i>Sverige</i>	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034
<i>United Kingdom</i>	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400
Kopā	5 523 220 006	5 521 207 743	5 518 848 571	5 515 086 582	5 517 069 260	5 520 140 982	5 530 013 850

## II PIELIKUMS

Saistību apropriējumu paredzamais apjoms dalībvalstu reģioniem, kas ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondi, pamatojoties uz īpašiem un pārejas noteikumiem, atbilstīgi reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

(EUR)

Dalībvalsts	1. TABULA – Apropriējumu summa (2004. gada cenas)					
	Reģioni, kas ir tiesīgi saņemt atbalstu saskaņā ar pārejas režīmu, atbilstīgi reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķim	Papildu finansējums, kas minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma šādā punktā:				
		15	19	20	26	27
<i>Ellada</i>	582 395 315					
<i>España</i>	3 649 807 023		99 749 993	434 492 233	299 250 000	
<i>Ireland</i>	418 744 086					
<i>Italia</i>	626 325 208					250 372 500
<i>Kypros</i>	361 895 758					
<i>Magyarország</i>	1 720 653 088	139 732 594				
<i>Portugal</i>	347 157 850			58 848 251		
<i>Suomi-Finland</i>	324 544 537			164 835 524		
<i>United Kingdom</i>	880 529 981					
Kopā	8 912 052 846	139 732 594	99 749 993	658 176 008	299 250 000	250 372 500

(EUR)

Dalībvalsts	2. TABULA – Apropriējumu sadalījums pa gadiem (2004. gada cenas)						
	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.
<i>Ellada</i>	205 317 626	157 827 178	110 336 730	62 846 282	15 355 833	15 355 833	15 355 833
<i>España</i>	1 206 899 743	986 622 023	766 344 304	546 066 584	325 788 865	325 788 865	325 788 865
<i>Ireland</i>	143 368 343	110 877 547	78 386 752	45 895 958	13 405 162	13 405 162	13 405 162
<i>Italia</i>	216 111 659	180 773 664	145 435 670	110 097 675	74 759 680	74 759 680	74 759 680
<i>Kypros</i>	101 752 415	82 287 352	62 822 288	43 357 223	23 892 160	23 892 160	23 892 160
<i>Magyarország</i>	646 048 749	498 162 329	350 275 909	202 389 488	54 503 069	54 503 069	54 503 069
<i>Portugal</i>	102 050 610	87 367 364	72 684 118	58 000 871	43 317 626	28 634 379	13 951 133
<i>Suomi-Finland</i>	99 696 384	89 768 069	79 839 753	69 911 437	59 983 122	50 054 806	40 126 490
<i>United Kingdom</i>	285 202 703	223 208 873	161 215 043	99 221 213	37 227 383	37 227 383	37 227 383
Kopā	3 006 448 232	2 416 894 399	1 827 340 567	1 237 786 731	648 232 900	623 621 337	599 009 775

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 4. augusts),

ar ko nosaka saistību apropriējumu paredzamo sadalījumu dalībvalstīm attiecībā uz konverģences mērķi laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3474)

(2006/594/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(EK) Nr. 1083/2006 18. panta 2. punktam tas ir jāveic saskaņā ar kritērijiem un metodoloģiju, kas izklāstīta Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikumā.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 11. jūlija Regulu (EK) Nr. 1083/2006, ar ko pieņem vispārīgus noteikumus attiecībā uz Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 18. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 3. panta 2. punkta a) apakšpunktam konverģences mērķis noteikts, lai paātrinātu vismazāk attīstīto dalībvalstu un reģionu konverģenci.

(2) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 4. panta 1. punkta a) apakšpunktam Eiropas Reģionālās attīstības fonds, Eiropas Sociālais fonds un Kohēzijas fonds (še turpmāk "fondi") palīdz sasniegt minētās regulas 3. panta 2. punkta a) apakšpunktā izklāstītos mērķus.

(3) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 18. panta 1. punkta 3. apakšpunktam no fondiem saistībām atvēlēto resursu sadalījumam jābūt tādām, lai to būtisku daļu koncentrētu reģionos saskaņā ar konverģences mērķi.

(4) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 19. pantam 81,54 % no saistībām atvēlētiem resursiem, ko atvēl no fondiem laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam, piešķir konverģences mērķim, ieskaitot 4,99 % pārejas un īpašajam atbalstam, kā minēts šīs regulas 8. panta 1. punktā, 23,22 % finansējumam, kas minēts 5. panta 2. punktā, un 1,29 % pārejas un īpašajam atbalstam, kas minēts 8. panta 3. punktā.

(5) Ir vajadzīgs konverģences mērķim piešķirto resursu paredzamais sadalījums pa dalībvalstīm. Atbilstīgi Regulas

(6) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma pirmajā un otrajā punktā ir izklāstīta metode par pieejamo resursu piešķiršanu attiecīgi tiem reģioniem, kas saskaņā ar konverģences mērķi ir tiesīgi saņemt atbalstu, un tām dalībvalstīm, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu no Kohēzijas fonda.

(7) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 6. punkta a) un c) apakšpunktā izklāstīta metode par piešķirumu noteikšanu pārejas atbalstam, kā attiecīgi minēts šīs regulas 8. panta 1. un 3. punktā.

(8) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 7. punktā noteikts katrai dalībvalstij maksimālais pārskaitījumu apjoms no fondiem.

(9) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma 12. līdz 31. punktā noteiktas summas, kas pienākas konkrētos gadījumos laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam.

(10) Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1083/2006 24. pantam 0,25 % no saistībām atvēlētiem resursiem, ko piešķir no fondiem laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam, atvēl tehniskās palīdzības finansējumam pēc Komisijas iniciatīvas; tāpēc paredzamajā sadalījumā pa dalībvalstīm summa, kas atvēlēta tehniskai palīdzībai, nav jāiekļauj,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Šā lēmuma I pielikuma 1. tabulā ir noteikta saistību apropriējumu paredzamā summa dalībvalstu reģioniem, kas ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondiem atbilstīgi konverģences mērķim, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 5. panta 1. punktā, kā arī noteiktais papildu finansējums šīs regulas II pielikumā.

<sup>(1)</sup> OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

Ikgadējais saistību apropriējumu, kas minēti iepriekšējā punktā, sadalījums dalībvalstīm pa gadiem ir izklāstīts I pielikuma 2. tabulā.

*2. pants*

Šā lēmuma II pielikuma 1. tabulā ir noteikta saistību apropriējumu paredzamā summa dalībvalstīm pārejas un īpašajam atbalstam no struktūrfondiem atbilstīgi konverģences mērķim, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 1. punktā, kā arī noteiktais papildu finansējums šīs regulas II pielikumā.

Ikgadējais saistību apropriējumu, kas minēti iepriekšējā punktā, sadalījums dalībvalstīm pa gadiem ir izklāstīts II pielikuma 2. tabulā.

*3. pants*

Šā lēmuma III pielikuma 1. tabulā ir noteikta saistību apropriējumu paredzamā summa dalībvalstīm, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu no Kohēzijas fonda atbilstīgi konverģences mērķim, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 5. panta 2. punktā.

Ikgadējais saistību apropriējumu, kas minēti iepriekšējā punktā, sadalījums dalībvalstīm pa gadiem ir izklāstīts III pielikuma 2. tabulā.

*4. pants*

Šā lēmuma IV pielikuma 1. tabulā ir noteikta saistību apropriējumu paredzamā summa dalībvalstīm, kas pārejas un īpašu nosacījumu gadījumā ir tiesīgas saņemt atbalstu no Kohēzijas fonda atbilstīgi konverģences mērķim, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 3. punktā.

Ikgadējais saistību apropriējumu, kas minēti iepriekšējā punktā, sadalījums dalībvalstīm pa gadiem ir izklāstīts IV pielikuma 2. tabulā.

*5. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 4. augustā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Danuta HÜBNER



## I PIELIKUMS

Saisību apropriētumu paredzamais sadalījums dalībvalstu reģioniem, kas ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondiem atbilstīgi konverģences mērķim laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

Dalībvalsts	Reģioni, kas saskaņā ar konverģences mērķi ir tiesīgi saņemt atbalstu saskaņā ar konverģences mērķi	1. TABULA – Apropriētumu summa (2004. gada cenas)						(EUR)
		14	20	24	26	28	30	
Českā republika	15 111 066 754							
Deutschland	10 360 473 669							
Eesti	1 955 979 029			31 365 110				166 582 500
Ellada	8 358 352 296							
España	17 283 774 067				1 396 500 000			
France	2 403 498 342		427 408 905					
Italia	17 993 716 405						825 930 000	
Latvija	2 586 694 732			53 886 609				
Lietuva	3 875 516 071			79 933 567				
Magyarország	12 622 187 455							
Malta	493 750 177							
Polska	38 507 171 321	880 349 050						
Portugal	15 143 387 819							
Slovenija	2 401 302 729					58 206 001		
Slovensko	6 214 921 468							
United Kingdom	2 429 762 895							
Kopā	157 741 555 229	880 349 050	485 614 906	165 185 286	1 396 500 000	825 930 000	166 582 500	

(EUR)

2. TABULA – Apropriētumu sadalījums pa gadiem (2004. gada cenas)

Dalībvalsts	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.
Česká republika	1 993 246 617	2 050 979 461	2 106 089 584	2 162 632 571	2 216 183 128	2 266 449 252	2 315 486 141
Deutschland	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167
Eesti	229 977 253	245 929 572	262 982 602	281 212 290	300 982 256	322 136 118	344 124 048
Ellada	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328
Espania	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581
France	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321
Italia	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915
Latvija	308 012 292	330 054 158	353 328 505	376 808 997	400 322 218	424 084 983	447 970 188
Lietuva	528 903 377	525 252 930	525 724 448	549 071 072	581 530 171	606 085 051	638 882 589
Magyarország	1 838 275 243	1 749 371 409	1 634 208 005	1 659 921 561	1 847 533 517	1 913 391 641	1 979 486 079
Malta	81 152 175	73 854 132	68 610 286	61 225 559	61 225 559	68 610 286	79 072 180
Polska	5 686 360 306	5 705 409 032	5 720 681 799	5 535 346 918	5 557 271 412	5 579 376 731	5 603 074 173
Portugal	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260
Slovenija	423 258 365	397 135 571	370 643 430	343 781 942	316 551 106	288 950 923	260 981 392
Slovensko	939 878 406	896 645 972	845 960 417	765 136 058	807 732 837	873 727 195	1 085 840 583
United Kingdom	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985
Kopā	23 007 291 591	22 952 859 794	22 866 456 633	22 713 364 525	23 067 559 761	23 321 039 737	23 733 144 930

## II PIELIKUMS

**Saistību apropriējumu paredzamais sadalījums pa dalībvalstu reģioniem, kas pārejas un īpašu nosacījumu gadījumā ir tiesīgi saņemt finansējumu no struktūrfondiem atbilstīgi konverģences mērķim laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim**

(EUR)

Dalībvalsts	1. TABULA – Apropriējumu summa (2004. gada cenas)				
	Reģioni, kas ir tiesīgi saņemt atbalstu saskaņā ar pārejas režīmu, atbilstīgi konverģences mērķim	Papildu finansējums, kas minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1083/2006 II pielikuma šādā punktā:			
		26	27	28	30
<i>België/Belgique</i>	577 162 814				
<i>Deutschland</i>	3 703 187 217				57 855 000
<i>Ellada</i>	5 764 732 161				
<i>España</i>	1 281 194 398	99 750 000	49 874 998		
<i>Italia</i>	276 189 653			110 722 500	
<i>Österreich</i>	158 159 247				
<i>Portugal</i>	253 475 814				
<i>United Kingdom</i>	157 668 280				
<b>Kopā</b>	<b>12 171 769 584</b>	<b>99 750 000</b>	<b>49 874 998</b>	<b>110 722 500</b>	<b>57 855 000</b>

(EUR)

Dalībvalsts	2. TABULA – Apropriējumu sadalījums pa gadiem (2004. gada cenas)						
	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.
<i>België/Belgique</i>	140 860 108	121 390 683	101 921 256	82 451 831	62 982 404	43 512 979	24 043 553
<i>Deutschland</i>	653 249 463	614 596 891	575 944 319	537 291 745	498 639 173	459 986 599	421 334 027
<i>Ellada</i>	1 013 524 846	950 194 286	886 863 726	823 533 166	760 202 605	696 872 046	633 541 486
<i>España</i>	344 327 561	297 685 964	251 044 367	204 402 770	157 761 175	111 119 578	64 477 981
<i>Italia</i>	85 272 320	75 272 602	65 272 883	55 273 165	45 273 446	35 273 728	25 274 009
<i>Österreich</i>	27 808 219	26 070 205	24 332 192	22 594 178	20 856 165	19 118 151	17 380 137
<i>Portugal</i>	64 441 805	55 031 480	45 621 155	36 210 831	26 800 506	17 390 181	7 979 856
<i>United Kingdom</i>	40 228 788	34 327 205	28 425 623	22 524 040	16 622 457	10 720 875	4 819 292
<b>Kopā</b>	<b>2 369 713 110</b>	<b>2 174 569 316</b>	<b>1 979 425 521</b>	<b>1 784 281 726</b>	<b>1 589 137 931</b>	<b>1 393 994 137</b>	<b>1 198 850 341</b>

## III PIELIKUMS

**Dalībvalstu saistību apropriējumu paredzamais sadalījums dalībvalstīm, kas ir tiesīgas saņemt finansējumu no Kohēzijas fonda atbilstīgi konverģences mērķim laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim**

(EUR)

Dalībvalsts	1. TABULA – Apropriējumu summa (2004. gada cenas)	
		Papildu finansējums, kas minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1083/2006 24. punktā:
Česká republika	7 809 984 551	
Eesti	1 000 465 639	16 157 785
Ellada	3 280 399 675	
Kypros	193 005 267	
Latvija	1 331 962 318	27 759 767
Lietuva	1 987 693 262	41 177 899
Magyarország	7 570 173 505	
Malta	251 648 410	
Polska	19 512 850 811	
Portugal	2 715 031 963	
Slovenija	1 235 595 457	
Slovensko	3 424 078 134	
Kopā	50 312 888 992	85 095 451

(EUR)

Dalībvalsts	2. TABULA – Apropriējumu sadalījums pa gadiem (2004. gada cenas)						
	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.
Česká republika	1 032 973 476	1 061 839 898	1 089 394 960	1 117 666 453	1 144 441 732	1 169 574 794	1 194 093 238
Eesti	118 267 391	126 243 551	134 770 066	143 884 910	153 769 893	164 346 824	175 340 789
Ellada	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525
Kypros	52 598 692	42 866 160	33 133 627	23 401 096	13 668 564	13 668 564	13 668 564
Latvija	159 639 206	170 660 138	182 297 312	194 037 557	205 794 168	217 675 551	229 618 153
Lietuva	180 857 472	230 966 558	277 869 373	303 013 907	320 491 883	348 611 677	367 060 291
Magyarország	328 094 604	687 358 082	1 080 433 910	1 308 130 864	1 343 212 938	1 388 664 318	1 434 278 789
Malta	24 809 997	32 469 219	37 971 049	45 716 955	45 716 955	37 971 049	26 993 186
Polska	1 883 652 471	2 208 285 009	2 532 817 229	2 755 750 999	3 075 155 487	3 377 773 568	3 679 416 048
Portugal	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709
Slovenija	86 225 407	115 705 905	145 555 750	175 774 942	206 363 481	237 321 369	268 648 603
Slovensko	197 125 902	317 519 267	452 740 053	630 951 164	664 262 430	668 505 352	492 973 966
Kopā	4 920 734 852	5 850 404 021	6 823 473 563	7 554 819 081	8 029 367 765	8 480 603 300	8 738 581 861

## IV PIELIKUMS

**Dalībvalstu saistību apropriējumu paredzamais sadalījums dalībvalstīm, kas pārejas un īpašu nosacījumu gadījumā ir tiesīgas saņemt finansējumu no Kohēzijas fonda atbilstīgi konverģences mērķim laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim**

(EUR)

Dalībvalsts	1. TABULA – Apropriējumu summa (2004. gada cenas)
<i>España</i>	3 241 875 000
Kopā	3 241 875 000

(EUR)

Dalībvalsts	2. TABULA – Apropriējumu sadalījums pa gadiem (2004. gada cenas)						
	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.
<i>España</i>	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000
Kopā	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 4. augusts),

ar ko izveido to reģionu sarakstu, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3475)

(2006/595/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 11. jūlija Regulu (EK) Nr. 1083/2006, ar ko pieņem vispārīgus noteikumus attiecībā uz Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 3. punktu un 8. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 3. panta 2. punkta a) apakšpunktu konverģences mērķis noteikts, lai paātrinātu vismazāk attīstīto dalībvalstu un reģionu konverģenci.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 5. panta 1. punktu struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi ir atbilstīgi tie reģioni, kuri atbilst statistiski teritoriālo vienību nomenklatūras 2. līmenim (turpmāk tekstā – NUTS 2 līmenis) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1059/2003<sup>(2)</sup> nozīmē un kuros iekšzemes kopprodukts (IKP) uz vienu iedzīvotāju, vērtējot pēc pirktspējas paritātes un aprēķinot pēc Kopienas datiem laikposmam no 2000. līdz 2002. gadam, ir mazāks nekā 75 % no vidējā IKP ES-25 valstīs tajā pašā atsauces laikposmā.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 1. punktā noteikts, ka NUTS 2 līmeņa reģioni, kuri varētu būt atbilstīgi konverģences mērķa statusam saskaņā ar minētās regulas 5. panta 1. punktu, ja atbilstības kritērijs būtu 75 % no vidējā IKP ES-15 valstīs, bet kuri vairs nav atbilstīgi šim statusam, jo to nominālais IKP uz vienu iedzīvotāju pār-

sniedz 75 % no ES-25 valstu vidējā IKP, vērtējot un aprēķinot saskaņā ar minēto 5. panta 1. punktu, arī ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai atbilstīgi konverģences mērķim, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus.

- (4) Attiecīgi jā sastāda atbilstīgo reģionu saraksti,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Reģioni, kas ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi, ir uzskaitīti I pielikumā.

## 2. pants

Reģioni, kas ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 1. punktā, ir uzskaitīti II pielikumā.

## 3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 4. augustā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Danuta HÜBNER

<sup>(1)</sup> OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 154, 21.6.2003., 1. lpp.

## I PIELIKUMS

Saraksts ar NUTS 2 līmeņa reģioniem, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

CZ02	<i>Střední Čechy</i>	LT00	<i>Lietuva</i>
CZ03	<i>Jihozápad</i>		
CZ04	<i>Severozápad</i>	HU21	<i>Közép-Dunántúl</i>
CZ05	<i>Severovýchod</i>	HU22	<i>Nyugat-Dunántúl</i>
CZ06	<i>Jihovýchod</i>	HU23	<i>Dél-Dunántúl</i>
CZ07	<i>Střední Morava</i>	HU31	<i>Észak-Magyarország</i>
CZ08	<i>Moravskoslezsko</i>	HU32	<i>Észak-Alföld</i>
		HU33	<i>Dél-Alföld</i>
DE41	<i>Brandenburg – Nordost</i>		
DE80	<i>Mecklenburg-Vorpommern</i>	MT00	<i>Malta</i>
DED1	<i>Chemnitz</i>		
DED2	<i>Dresden</i>	PL11	<i>Łódzkie</i>
DEE1	<i>Dessau</i>	PL12	<i>Mazowieckie</i>
DEE3	<i>Magdeburg</i>	PL21	<i>Małopolskie</i>
DEG0	<i>Thüringen</i>	PL22	<i>Śląskie</i>
		PL31	<i>Lubelskie</i>
EE00	<i>Eesti</i>	PL32	<i>Podkarpackie</i>
		PL33	<i>Świętokrzyskie</i>
GR11	<i>Anatoliki Makedonia, Thraki</i>	PL34	<i>Podlaskie</i>
GR14	<i>Thessalia</i>	PL41	<i>Wielkopolskie</i>
GR21	<i>Ipeiros</i>	PL42	<i>Zachodniopomorskie</i>
GR22	<i>Ionia Nisia</i>	PL43	<i>Lubuskie</i>
GR23	<i>Dytiki Ellada</i>	PL51	<i>Dolnośląskie</i>
GR25	<i>Peloponnisos</i>	PL52	<i>Opolskie</i>
GR41	<i>Voreio Aigaiο</i>	PL61	<i>Kujawsko-Pomorskie</i>
GR43	<i>Kriti</i>	PL62	<i>Warmińsko-Mazurskie</i>
		PL63	<i>Pomorskie</i>
ES11	<i>Galicja</i>		
ES42	<i>Castilla-La Mancha</i>	PT11	<i>Norte</i>
ES43	<i>Extremadura</i>	PT16	<i>Centro (PT)</i>
ES61	<i>Andalucía</i>	PT18	<i>Alentejo</i>
		PT20	<i>Região Autónoma dos Açores</i>
FR91	<i>Guadeloupe</i>		
FR92	<i>Martinique</i>	SI00	<i>Slovenija</i>
FR93	<i>Guyane</i>		
FR94	<i>Réunion</i>	SK02	<i>Západné Slovensko</i>
		SK03	<i>Stredné Slovensko</i>
ITF3	<i>Campania</i>	SK04	<i>Východné Slovensko</i>
ITF4	<i>Puglia</i>		
ITF6	<i>Calabria</i>	UKK3	<i>Cornwall and Isles of Scilly</i>
ITG1	<i>Sicilia</i>	UKL1	<i>West Wales and The Valleys</i>
LV00	<i>Latvija</i>		

## II PIELIKUMS

Saraksts ar NUTS 2 līmeņa reģioniem, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar konverģences mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

BE32	<i>Prov. Hainaut</i>
DE42	<i>Brandenburg – Südwest</i>
DE93	<i>Lüneburg</i>
DED3	<i>Leipzig</i>
DEE2	<i>Halle</i>
GR12	<i>Kentriki Makedonia</i>
GR13	<i>Dytiki Makedonia</i>
GR30	<i>Attiki</i>
ES12	<i>Principado de Asturias</i>
ES62	<i>Región de Murcia</i>
ES63	<i>Ciudad Autónoma de Ceuta</i>
ES64	<i>Ciudad Autónoma de Melilla</i>
ITF5	<i>Basilicata</i>
AT11	<i>Burgenland</i>
PT15	<i>Algarve</i>
UKM4	<i>Highlands and Islands</i>

---



## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 4. augusts),

ar ko izveido to dalībvalstu sarakstu, kuras ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3479)

(2006/596/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 11. jūlija Regulu (EK) Nr. 1083/2006, ar ko pieņem vispārīgus noteikumus attiecībā uz Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 3. punktu un 8. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 1. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1083/2006, ar ko izveido Kohēzijas fondu, Kohēzijas fonds dod ieguldījumu Kopienas ekonomiskās un sociālās kohēzijas stiprināšanā, lai veicinātu noturīgu attīstību.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 5. panta 2. punktu Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai ir atbilstīgas tās dalībvalstis, kurās nacionālais kopienākums (NKI) uz vienu iedzīvotāju, vērtējot pēc pirktspējas paritātes un aprēķinot pēc Kopienas datiem laikposmam no 2001. līdz 2003. gadam, ir mazāks nekā 90 % no vidējā NKI ES-25 valstīs.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 3. punktu dalībvalstis, kuras ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai 2006. gadā un varētu saglabāt šo atbilstību arī turpmāk, ja atbilstības kritērijs paliktu 90 % no vidējā NKI ES-15 valstīs, bet kuras vairs nav atbilstīgas, jo to nominālais NKI uz vienu iedzīvotāju pārsniedz 90 % no vidējā NKI ES-25 valstīs, vērtējot un

aprēķinot saskaņā ar minētās regulas 5. panta 2. punktu, arī ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus.

(4) Attiecīgi jā sastāda atbilstīgo dalībvalstu saraksti,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Dalībvalstis, kas 2007. gada 1. janvārī ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai, ir uzskaitītas I pielikumā.

*2. pants*

Dalībvalstis, kas ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 3. punktā, ir uzskaitītas II pielikumā.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 4. augustā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Danuta HÜBNER

<sup>(1)</sup> OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

*I PIELIKUMS*

To dalībvalstu saraksts, kuras 2007. gada 1. janvārī ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai

Čehija  
Igaunija  
Griekija  
Kipra  
Latvija  
Lietuva  
Ungārija  
Malta  
Polija  
Portugāle  
Slovēnija  
Slovākija

*II PIELIKUMS*

To dalībvalstu saraksts, kuras ir atbilstīgas Kohēzijas fonda finansējuma saņemšanai, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

Spānija

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 4. augusts),

ar ko izveido to reģionu sarakstu, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 3480)

(2006/597/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 11. jūlija Regulu (EK) Nr. 1083/2006, ar ko pieņem vispārīgus noteikumus attiecībā uz Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1260/1999<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 3. panta 2. punkta b) apakšpunktu reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķis noteikts, lai stiprinātu reģionu konkurētspēju un pievilcību.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 2. punkta pirmo daļu NUTS 2 līmeņa reģioni, uz kuriem 2006. gadā pilnībā attiecas 1. mērķis atbilstīgi 3. pantam Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondu<sup>(2)</sup>, un kuros iekšzemes kopprodukts (IKP) uz vienu iedzīvotāju, vērtējot un aprēķinot saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 5. panta 1. punktu, pārsniegs 75 % no vidējā IKP ES-15 valstīs, ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 2. punkta otro daļu arī uz Kipru laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam attiecas pārejas finansējums, kuru piemēro minētā punkta pirmajā daļā norādītajiem reģioniem.

(4) Attiecīgi jāstāda atbilstīgo reģionu saraksti,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Reģioni, kas ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1083/2006 8. panta 2. punktā, ir uzskaitīti šā lēmuma pielikumā.

## 2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 4. augustā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Danuta HÜBNER

<sup>(1)</sup> OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1198/2006 (OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.).

## PIELIKUMS

**Saraksts ar NUTS 2 līmeņa reģioniem, kuri ir atbilstīgi struktūrfondu finansējuma saņemšanai saskaņā ar reģionālās konkurētspējas un nodarbinātības mērķi, ievērojot pārejas un īpašus noteikumus, laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim**

GR24	<i>Stereā Ellada</i>
GR42	<i>Notio Aigaio</i>
ES41	<i>Castilla y León</i>
ES52	<i>Comunidad Valenciana</i>
ES70	<i>Canarias</i>
IE01	<i>Border, Midland and Western</i>
ITG2	<i>Sardegna</i>
CY00	<i>Kypros/Kibris</i>
HU10	<i>Közép-Magyarország</i>
PT30	<i>Região Autónoma da Madeira</i>
FI13	<i>Itä-Suomi</i>
UKD5	<i>Merseyside</i>
UKE3	<i>South Yorkshire</i>

---